

St. John's Detroit 38, Michigan

(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն)  
(Name and Address of Church)

Թուական March, 1961  
Date

Գերաշնորհ

Տ. Ston Manogian Ս. Եպիսկոպոս  
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի  
Primate of the Armenian Church of America  
Նիւ Եորք, Ն. Ե.  
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,  
Your Grace,

St. John's

(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը)  
(Name of Church or Community)

Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ  
Church Membership meeting took place

February 26, 1961, Sunday - Armenian Cultural Building

(Թուականը)  
(Date)

(Վայրը)  
(Place)

մէջ, ժամը 1 P.M. <sup>250</sup> -ին  
(Time)

Ֆախսագահութեամբ Rev. Arnak Kasparian  
Under the presidency of

ներկայութեամբ 250  
in the presence of

Իրաւաստ անդամներու . եկեղեցւոյ իրաւաստ անդամներու մշտնապէս փութակը ըլլալով ըստ գանձապահի տոմարին  
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները .—  
The following officers have been elected

Ատենապետ Edward ardigian  
Chairman

Ատենադպիր Nerses Nersesian  
Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին .—  
Topics of agenda announced in advance:

1.  Անդամներու իրաւաստութեանց մշտնապէս փութակը, 2.  Դիւանի ընտրութիւն, 3.  Հովիւի զեկուցում,  
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
4.  Ծխական Խորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,  
Trustee's annual and financial report,
5.  Ծխական Խորհուրդի դադարեալ անդամաց տեղ մտրերու ընտրութիւն,  
Election of new trustees,
6.  Յառաջիկայ տարուան ելեւտից ֆախսահաշիւ, 7.  Նոր հարցեր:  
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business,

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է) :  
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.   
 Verification of eligibility of members took place,
2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին.  
 Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
3. Հովիւը տուաւ իր գեկոյցը.   
 Pastor gave his report,
4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը.  
 Trustees read their report,
5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ.  
 Trustees' report was discussed and verified,
6. Յաջորդ տարուան ելեմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ 54,700.00, ելք՝ 54,700.00  
 Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան.  
 The following were elected to the Parish Council:

	1961	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար elected for 2	(Number of years)
1. <u>Martin Ankarian, 1 Oxford, Pleasant, Ridge, Michigan</u>			»
2. <u>Martin Ancoogian, 92 Farrand Pk. Highland Park 3, Michigan</u>			»
3. <u>Haigaz Yagoobian, 18681 Northlawn, Det. 21</u>			»
4. <u>Jack Simsarian, 16884 Stansbury, Det. 35</u>			»
5. <u>Khachig Semizian, 14593 Rutland, Detroit 27</u>			»

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը :  
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին . . . —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

1. A recommendation was made that the Diocese assess each Parish according to a percentage of the total income of each Parish rather than the present assessment of \$7.00 each member.
2. The weekly pledge system was voted on to be mandatory instead of regular membership dues.

Կը ներփակենք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան  
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by  
 ելեմուտք մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն :  
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը  
 Requesting your Grace's fatherly blessings.

Նախագահ Edmond Semizian Ծխական ժողովի  
 President of Parish Assembly  
 Ատենապետ Edmond Semizian Ատենադպիր Edmond Semizian  
 Chairman Secretary



ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ  
PARISH COUNCIL

Մերկայ տարուայ ընթացքին Ծխական խորհուրդս ունեցած է 23 ժողովներ :  
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական խորհուրդս կատարած է հետեւեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—  
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

See attached report

Ծխական խորհուրդի անդամաց անուններն ու պաշտօններն են .—  
Names and positions of Parish Council members:

	Elected (Date)	
Edward Sarkisian, Chairman	Ընտրուած 1959	Քուականին
Jack Kavlakian, Vice-Chairman	Ընտրուած 1959	Քուականին
Adam Karapetian, Secretary	Ընտրուած 1960	Քուականին
Edward Korkoian, Asst-Secretary	Ընտրուած 1960	Քուականին
Charles Stambouljian, Treasurer	Ընտրուած 1960	Քուականին
Haig Jizmejian,	Ընտրուած 1959	Քուականին
Martin Manoogian,	Ընտրուած 1959	Քուականին
George Mashlajakian	Ընտրուած 1960	Քուականին
Douglas Takesian	Ընտրուած 1960	Քուականին
Karl Sarafian	Ընտրուած 1959	Քուականին
Harabed Mikaelian	Ընտրուած 1960	Քուականին

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեւմուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 44,439.32 Ե Լ Ք \$ 42,596.80  
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւմտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)  
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ NONE  
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$ NONE  
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած ..... Քուականին  
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

- 1. .... 3. ....
- 2. .... 4. ....

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ  
LADIES CHURCH SOCIETY

Ladies Auxiliary

Եկեղեցաւէր Տիկնաց Միութեան անդամներու թիւն է ..... 235 .....  
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1960 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով .—  
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

Mrs. Vehanoush Torosian, Chairman	Mrs. Takouhi Papazian, Corr. Secretary
Mrs. Azniv Kebabjian, Vice-Chairman	Mrs. Srpouhi Nersesian, Friendship
Mrs. Pergrouhi Javizian, Recording Sec.	Mrs. Araxi Fundukian, Advisor
Mrs. Zarouhi Asdian, Treasurer	Mrs. Koghnanoush Nergizian, Advisor
Mrs. Shoushanig Serkeian, Asst. Treasurer	

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է ..... 15 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է 5 .....  
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են .—  
Number of social functions itemized activities

Vartanantz and Baregendan  
Meechink  
Hampartzoom

Luncheon honoring His Holiness Vasken I, together with Women's Guild  
International Bazaar

Տիկնաց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք ..... 5,438.36 ..... Ելք ..... \$3,927.92 .....  
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

\* \* \*

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՏԱՍԱՐԳԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ  
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է ..... 70 .....  
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է ..... 12 ..... Համայնական ժողովներու թիւը եղած է .....  
Number of general meetings

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները .—  
Number of business meetings this year 12

Itemize activities  
A.C.Y.O.A. Day  
Turkey Trot  
Anniversary Ball  
Annual Affair  
June Festival  
Christmas Tree Sale

Ներկայ տարուայ ՀեծկԱ-ի Ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք' ..... 2,469.79 ..... Ելք' ..... 2,093.27 .....  
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով .—  
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Gladys Barsamian, Chairman     | 4. Adam Vaharatian, Asst.-Treasurer |
| Walter Negosian, Vice-Chairman    | Tom Hanesian, Adisor                |
| 2. Nancy Mechigian, Rec-Secretary | 5. Rosemary Baharian, Advisor       |
| Lucy Souldourian, Corr-Secretary  | 6. Agnes Ohannasian, Publicity      |
| 3. Richard Vahratian, Treasurer   |                                     |

ԴՊՐԱՅ ԴԱՍ  
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 34 Այրեր՝ \_\_\_\_\_ Կանայք՝ \_\_\_\_\_  
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է. — ArchDeacon Harry H. Ekizian  
Name of Choirmaster: \_\_\_\_\_

7 General

Գործի ժողովներու թիւը եղած է 4-Executive կատարած է հետեւեալ գործերը. —  
Number of business meetings Social activities as follows:

- Annual Picnic
- Bake Sale

Ընթացիկ 1960 տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են. —  
Fiscal Year's elected Executive Members:

- |   |  |
|---|--|
| 1. <u>John Semizian, Chairman</u>           | 5. <u>Thelma Astourian, Corr. Sec.</u> |
| 2. <u>Mihran Hopyamajian, Vice-Chairman</u> | 6. <u>Goldie Palaian, Publicity</u>    |
| 3. <u>Ara Haig, Tres.</u>                   | 7. <u>Harry Avagian, Advisor</u>       |
| 4. <u>Ann Laktzian, Rec. Secretary</u>      | 8. _____                               |

Դպրաց Դասին 1960 տարուան ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք 1,631.34 Ելք 1,232.58  
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

• • •

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԻԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ  
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

NONE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է \_\_\_\_\_ թուականին:  
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարույս ընթացքին գումարած է \_\_\_\_\_ ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —  
Number of meetings held this year Work accomplished:

Մասնաճիւղի անդամներն են. — 1. \_\_\_\_\_  
Members of Committee:

- |          |          |
|----------|----------|
| 2. _____ | 6. _____ |
| 3. _____ | 7. _____ |
| 4. _____ | 8. _____ |
| 5. _____ | 9. _____ |

ՄԵՆԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ  
ARMENIAN SCHOOL

Ունիմք Միտական Դպրոց, որուն անունն ու վայրն է St. John's Armenian Church Armenian School  
We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած 1960 Թուականին  
Members of School Board elected Date

1. <u>Mr. Charles Astourian, Chairman</u>	4. _____
2. <u>Mr. Herman Y. Misirliyan, Secretary</u>	5. _____
3. <u>Mr. George Gargarian, Treasurer</u>	6. _____

Աշակերտութեան թիւն է 263 Ուսուցչին անունն ու հասցէն է Mrs. Nevert Alexanian, 23510 Southfield  
Number of Pupils: Name and address of teacher Principal - Southfield, Michigan

Դպրոցի տարեկան պիւտճէն է \$1,696.27 Դոլար: Շաբաթական դասի պահեր 4 Դասարաններ \_\_\_\_\_  
Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը \_\_\_\_\_  
Textbooks used:

\* \* \*

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑ  
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Դպրոցին աշակերտութեան թիւն է 535 Դասարաններու թիւն է 48  
Number of Sunday School pupils. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են Administrative Board  
Members of Sunday School Board:

<u>Rev. Fr. Diran Papazian, President</u>	<u>Varsenick Ankerian, Helen Arnaudlian</u>
<u>Yeretzgin Rosalie Papzian, Vice-President</u>	<u>Louise Kushigian - Councilors</u>
<u>Rose Samarian, Secretary</u>	_____

Տեսուչին անունն է Rev. Diran Papazian  
Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են See Attached List  
Teachers:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ քերթիկին անունն է Torchbearer 12 անգամ, ծաւալն է  
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի 1650 օրինակով:  
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր քիւի ծախքն է Կը խմբագրուի Rev. Arnak Kasparian կողմէ:  
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաթերթի 1650 բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ:  
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

\* \* \*

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գառ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան  
ատենապետներուն անուններով.—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

Women's Guild - Mrs. Isabel Cholakian

A.C.Y.O.A. JUNIORS - Mr. Ronald Jamisoan

Church School, P.T.A. - Mr. Sidney Astourian

Altar Guild - Mrs. Rose Akian

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը.—  
Work done by the above organizations:

See attached list

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար.—  
Contemplated projects for the betterment of the parish:

Նախագահ Edward Sarkisian Միտակամ Խորհուրդի  
President Parish Council

Ատենապետ Edward Sarkisian Ատենադպիր Adam Karapetian  
Chairman Secretary